

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 65 (1974)

**Heft:** 11

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

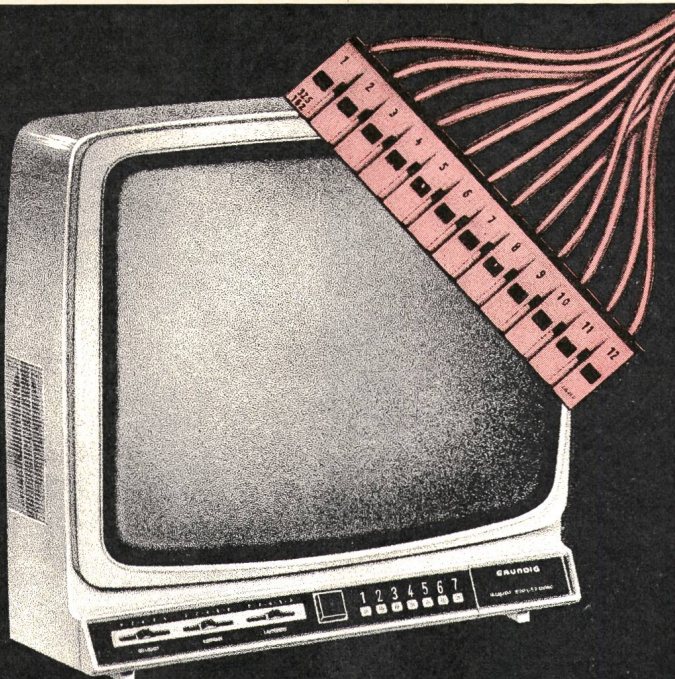
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Die Welt kommt zu Ihnen – durch AMP Verbindungs- systeme.

Brillanz im Klang, in der Farbe, in den Tönen –  
Selbstverständlichkeiten einer Zeit, von der man die laufende  
Steigerung der technischen Leistungen schon voraussetzt.

AMP liefert den entscheidenden Beitrag:

Lötfreie elektrische Verbindungssysteme für die RTV-Industrie  
ermöglichen nicht nur vereinfachte Herstellungsverfahren  
und technischen Fortschritt, sie machen Erzeugnisse sicherer  
und weniger stör anfällig. Selbstverständlichkeiten, die man bei AMP  
voraussetzen kann.

### AMP Systeme für

Fernsehgeräte, Radios, Stereoanlagen, Tonbandgeräte,  
Kassettenrecorder, Elektronische Musikinstrumente,  
Waschmaschinen, Wäscheschleudern, Geschirrspülautomaten,  
Gefriertruhen, Klimageräte, Elektrische Werkzeuge,  
Elektrische Gartengeräte, Verkaufs- und Spielautomaten.

AMP Zukunft für die Gegenwart.



**AMP AG**  
AMP AG, 6006 Luzern, Haldenstrasse 11

Konzerngesellschaften:

AMP DEUTSCHLAND GMBH, 607 Langen bei Frankfurt/Main, AMPère Str. 7-11  
AMP Incorporated, Harrisburg, Pennsylvania, USA –  
American Pamcor, Inc., Paoli, Pennsylvania, USA – AMP of Canada, Ltd., Toronto, Kanada –  
AMP Puerto Rico, Puerto Rico –  
AMP S.A. Argentina, Buenos Aires, Argentinien – AMP do Brasil Ltda., Sao Paulo, Brasilien –  
AMP de Mexico, S.A., Mexico City, Mexico –  
AMP Española, S.A., Barcelona, Spanien – AMP de France, S.A., Paris, Frankreich –  
AMP of Great Britain Limited, London, England –  
AMP Holland N.V., s'Hertogenbosch, Niederlande – AMP Italia S.P.A., Turin, Italien –  
AMP Scandinavia AB, Stockholm, Schweden –  
Australian AMP Pty. Limited, Sydney, Australien – AMP (Japan), Ltd., Tokio, Japan –  
AMP Österreich GmbH, 1152 Wien, Markgraf-Rüdiger-Straße 8-10

## Inhaltsverzeichnis Table des matières

### Elektrotechnik – Electrotechnique



|   |     |
|---|-----|
| 31. Schweizerische Tagung für elektrische Nachrichtentechnik  | 871 |
| 31 <sup>es</sup> Journées Suisses de la technique des télécommunications  | 872 |
| <b>Halbleiter-Mikrowellenoszillator für 11-GHz-Richtstrahl-systeme hoher Kanalzahl.</b> Von P. Noesen, H. R. Winzeler und F. Bodmer | 813 |
| <b>Fernauslösetechnik – eine besondere Form von Nachrichtenübertragung.</b> Von F. Eggimann und J. Pfund                            | 821 |
| <b>Modulare Fernwirkssysteme.</b> Von H. Eigensatz  | 828 |
| Sitzungen des SC 2B der CEI in Kopenhagen   | 832 |
| Sitzungen des CE 15 und der SC 15A, 15B und 15C der CEI in Zürich   | 832 |
| Sitzung des Normenkomitees 3 des CENELEC in Brüssel   | 834 |
| <b>Technische Mitteilungen</b>  | 835 |
| <b>Communications de nature technique</b>   | 835 |
| <b>Literatur – Bibliographie</b>  | 836 |
| <b>Mitteilung des Eidg. Starkstrominspektorates</b>   | 857 |
| <b>Communications de l'Inspection fédérale des installations à courant fort</b>   | 857 |
| <b>Mitteilung der Technischen Prüfanstalten des SEV</b>   | 857 |
| <b>Technische Neuerungen – Nouveautés techniques</b>  | 858 |
| <b>Mitteilungen – Communications</b>  |     |
| Kurzberichte – Nouvelles brèves   | 860 |
| Technische Hochschulen – Ecoles polytechniques  | 861 |
| Verschiedenes – Divers  | 862 |
| <b>Veranstaltungskalender – Calendrier des manifestations</b>   | 863 |
| <b>Vereinsnachrichten</b>   |     |
| <b>Communications des organes de l'Association</b>  |     |
| Sitzungen – Séances   | 865 |
| Weitere Vereinsnachrichten – Autres communications  | 867 |
| <b>Harmonisiertes Gütebestätigungssystem für Bauelemente der Elektronik (CECC)</b>  | 870 |
| <b>Système harmonisé d'assurance de la qualité des composants électroniques (CECC)</b>  | 870 |

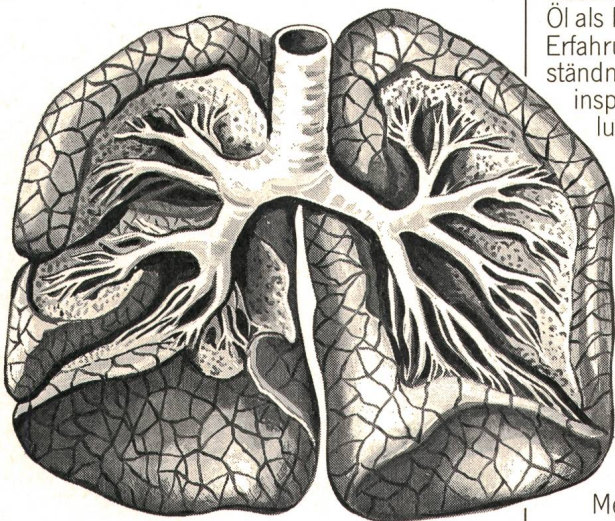
### Elektrizitätswirtschaft – Economie électrique



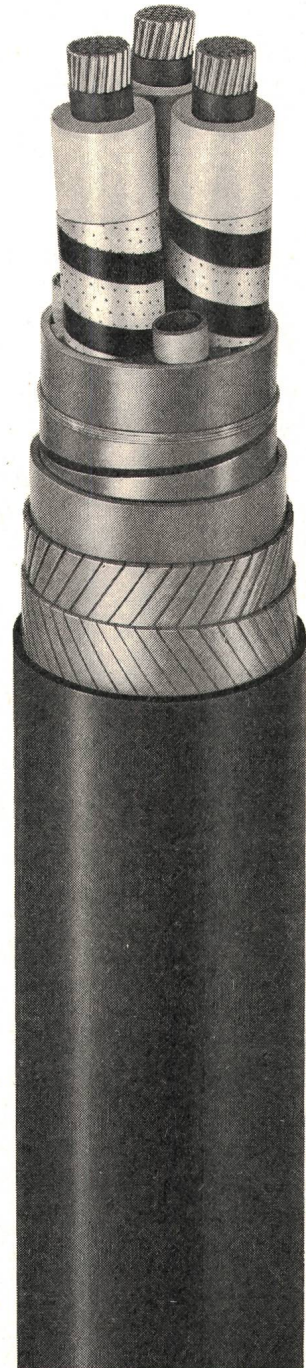
|  |     |
|--|-----|
| <b>Die Grundlagen des Erschliessungsrechtes im geltenden und künftigen Recht.</b> Von T. Guggenheim  | 837 |
| <b>Erschliessungsprobleme und Raumplanungsgesetz.</b> Von R. Sennhauser  | 840 |
| <b>110-kV-Leitungen auf 50-kV-Betonmasten.</b> Von B. Staub und R. Müller  | 844 |
| <b>30 endommagements de conduites par jour</b>   | 849 |
| <b>Täglich 30 Leitungsschäden</b>  | 849 |
| <b>Mitteilungen – Communications</b>   | 852 |
| <b>Aperçu de la consommation d'énergie en Suisse au cours de l'année 1973.</b> Communiqué par l'office fédéral de l'économie énergétique à Berne | 853 |
| <b>Statistische Mitteilungen – Communications statistiques</b>   | 855 |



# Kabel atmen



Kabel erfüllen komplizierte Funktionen. Ihr hochwertiger Kern transportiert gewaltige Energien: Materie – durch eine intelligente Konzeption funktionell aufgewertet zum lebendigen, pulsierenden Träger und Vermittler. Im robusten Äussern dieser Produkte steckt Vitalität: Kabel leben – Kabel atmen. Zum Beispiel Hochspannungs-Ölkabel. Je nach elektrischer und thermischer Beanspruchung und Wärmeerzeugung zirkuliert das Öl – axial und radial. Ausgleichsgefässe und Ausgleichssysteme auf naturwissenschaftlicher Basis. Öl als Medium: Kabel atmen! Erfahrung, technisches Verständnis und neue Materialien inspirieren unsere Entwicklungsarbeit. Brugg Kabel bedeuten Fortschritt und Perfektion. An erster Stelle aber steht die Sicherheit. Höchste Sorgfalt in der Fabrikation und minutiöse Kontrollen gehören zum Credo unseres Unternehmens. Denn sichere Verbindungen sind im dynamischen Alltag entscheidend – beim Menschen wie beim Kabel.



## Sicherheit aus Brugg



KABELWERKE BRUGG AG, 5200 BRUGG  
Elektrische Kabel, Drahtseile Telefon 056 – 41 11 51